



PROBES FOR Si-RM350 / Si-RM450 MANIFOLDS

Quick Start Guide

EN

FR

ES

IT

DE

PT

NL

ZH



Register your product online
to confirm your warranty
and benefit from the full
Sauerermann range.

Quick Start Guide

These operating instructions describe how to use and connect the Si-RT2, Si-RT5, Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 and Si-RV4 probes properly.
Please refer to the operating instructions available at sauermanngroup.com for safe use of the manifolds and detailed information.
Do not give these devices to a child.

1. Insert batteries on Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 and Si-RV4 wireless probes

Type of batteries: 3x LR03 AAA 1.5 V alkaline batteries

Example with a Si-RP4 or Si-RV4 probe:



For Si-TH4 and Si-RT7 probes, there is no batteries holder. Simply put batteries respecting the polarity.

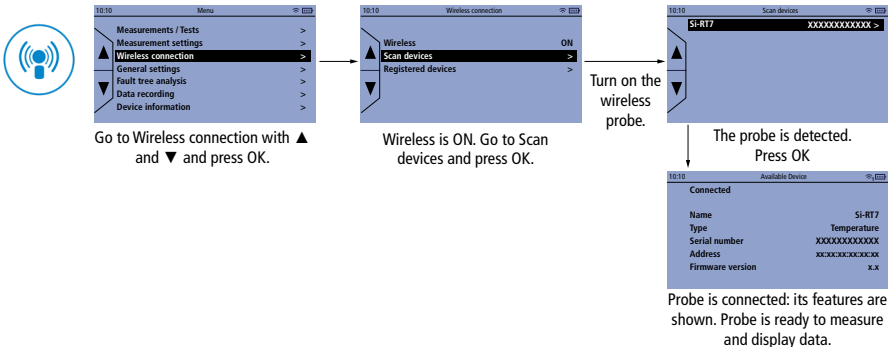
2. Wireless probe On/Off button

ON: Briefly press the button. LED turns on.

OFF: Press and hold the button for 3 seconds. The LED flashes 3 times and goes off.

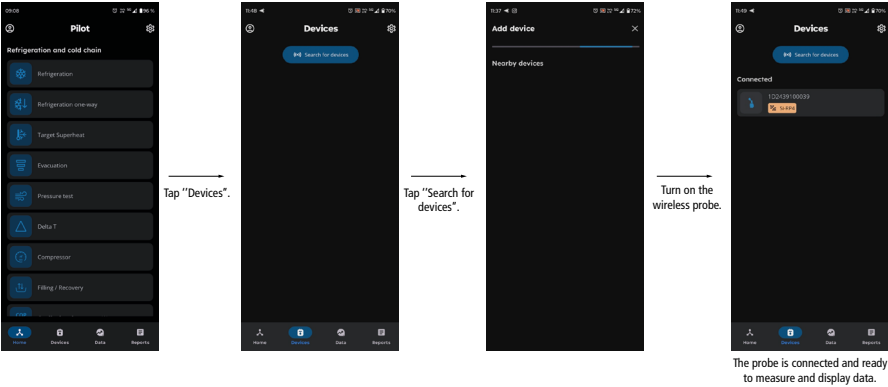
3. Connect a wireless probe to a manifold

Before using a probe for the 1st time, this probe must be paired with the manifold (except for the Si-RP4 probes which can only communicate with the Sauermann Pilot app).



4. Use a wireless probe with a smartphone

It's possible to connect a probe to a smartphone using the Sauermann Pilot app.



5. Wired probe connections



Guide rapide

Ces instructions d'utilisation décrivent comment utiliser et connecter correctement les sondes Si-RT2, Si-RT5, Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 et Si-RV4.

Veuillez consulter la notice d'utilisation disponible sur le site sauermanngroup.com pour une utilisation sûre du produit et pour les informations détaillées.

Ne pas donner ces appareils à un enfant.

1. Insérer les piles sur les sondes sans fil Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 et Si-RV4

Type de piles : 3x LR03 AAA 1,5 V piles alcalines

Exemple avec une sonde Si-RP4 ou Si-RV4 :



Pour les sondes Si-TH4 et Si-RT7, il n'y a pas de support de piles. Il suffit de mettre les piles en respectant la polarité.

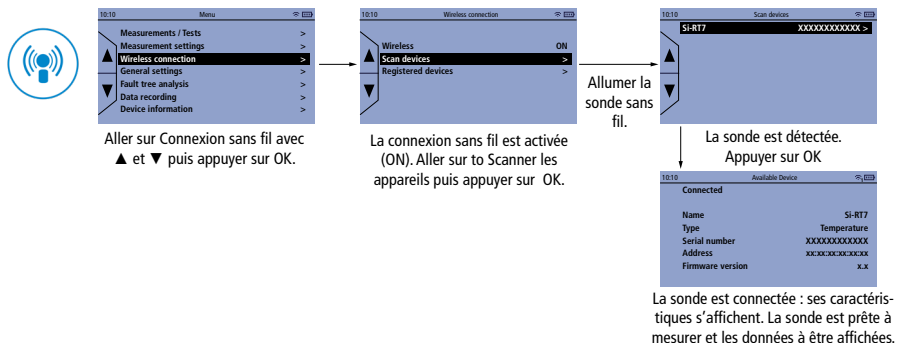
2. Bouton On/Off de la sonde sans fil

ON: Appuyer brièvement sur le bouton. La LED s'allume.

OFF: Appuyer sur le bouton pendant 3 secondes. La LED clignote 3 fois et s'éteint.

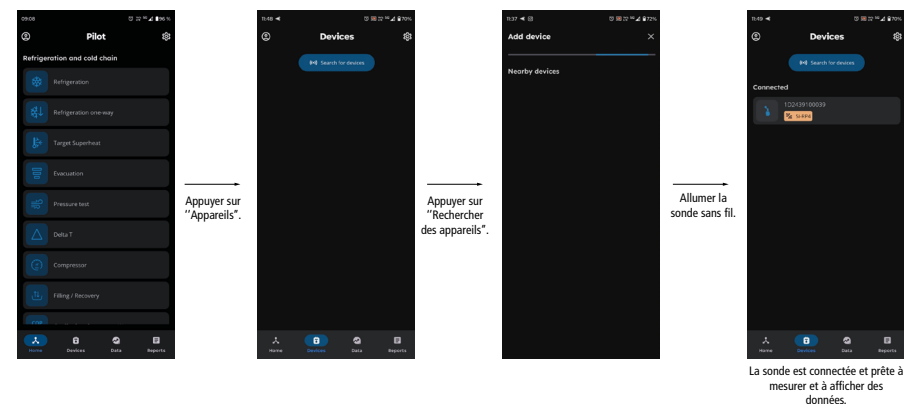
3. Connecter une sonde sans fil à un manifold

Avant d'utiliser une sonde pour la première fois, celle-ci doit être appairée avec le manifold (sauf pour les sondes Si-RP4 qui peuvent uniquement communiquer avec l'application Sauermann Pilot).

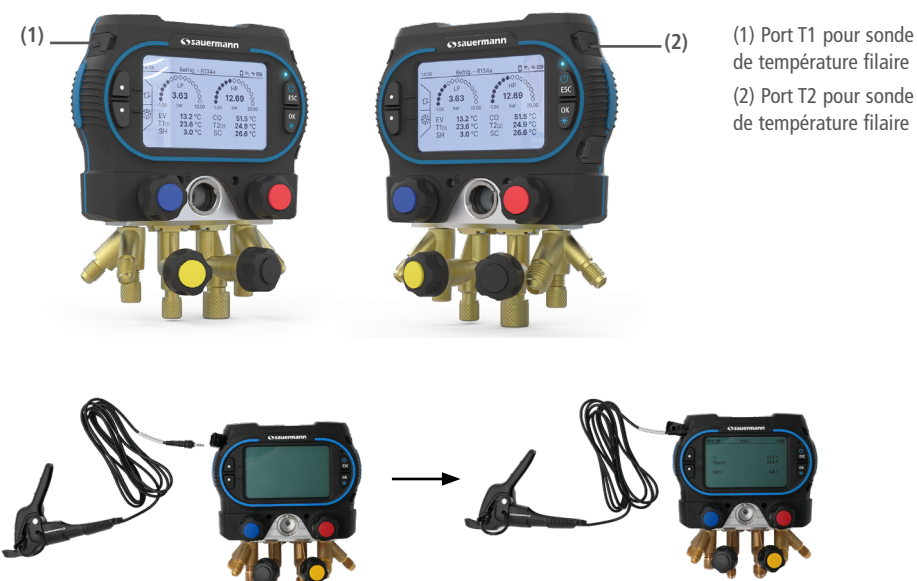


4. Utiliser une sonde sans fil avec un smartphone

Il est possible de connecter une sonde à un smartphone en utilisant l'application Sauermann Pilot.



5. Connexions des sondes filaires



Español **Guía rápida**

Estas instrucciones de uso describen cómo utilizar y conectar correctamente las sondas Si-RT2, Si-RT5, Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 y Si-RV4.
Consulte el manual de instrucciones disponible en sauermanngroup.com para un uso seguro de los manifolds y obtener información detallada.
No deje los dispositivos al alcance de los niños.

1. Inserte las pilas en las sondas inalámbricas Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 y Si-RV4.

Tipo de pilas: 3 pilas alcalinas LR03 AAA de 1,5 V

Ejemplo con una sonda Si-RP4 o Si-RV4:



Las sondas Si-TH4 y Si-RT7 no tienen compartimento para pilas. Simplemente coloque las pilas respetando la polaridad.

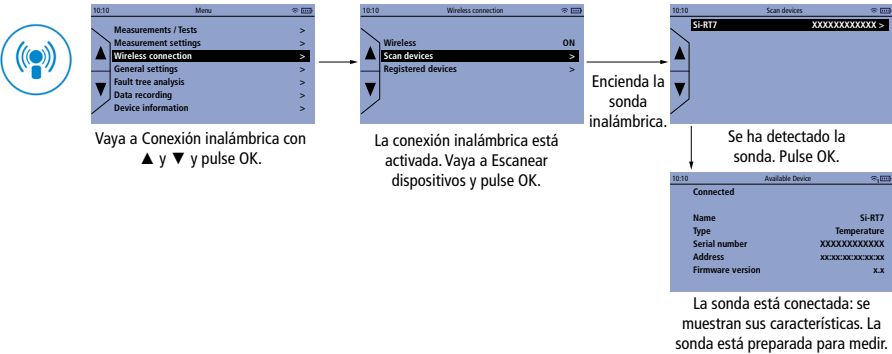
2. Botón On/Off de la sonda inalámbrica

ON: Pulse brevemente el botón. El LED se enciende.

OFF: Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos. El LED parpadea 3 veces y se apaga.

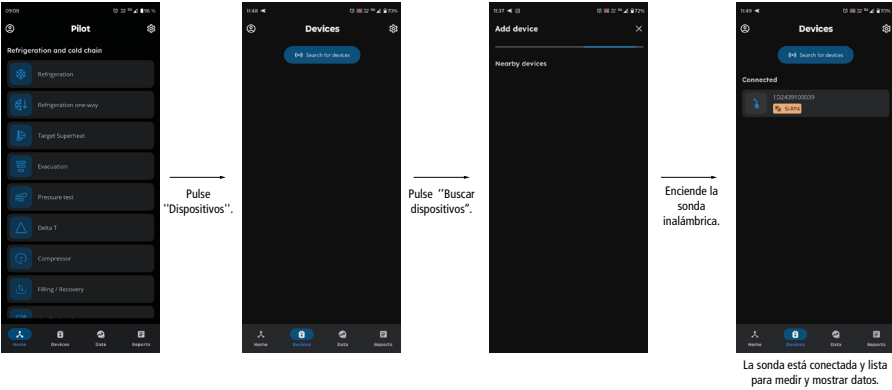
3. Conectar una sonda inalámbrica a un manifold

Antes de utilizar una sonda por primera vez, esta debe emparejarse con el manifold (excepto las sondas Si-RP4 que solo pueden comunicarse con la aplicación Sauermann Pilot).



4. Utilizar una sonda inalámbrica con un smartphone

Es posible conectar una sonda a un smartphone utilizando la aplicación Sauermann Pilot.



5. Conexiones de sondas con cable



Italiano

Guida Rapida

Queste istruzioni per l'uso descrivono come utilizzare e collegare correttamente le sonde Si-RT2, Si-RT5, Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 e Si-RV4.
Per un uso sicuro dei manifold e per informazioni dettagliate, consultare le istruzioni per l'uso disponibili sul sito sauermanngroup.com.
Non consegnare questi dispositivi a bambini.

1. Inserire le batterie sulle sonde wireless Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 e Si-RV4

Tipo di batterie: 3x LR03 AAA 1,5 V batterie alcaline

Esempio con una sonda Si-RP4 o Si-RV4:



Per le sonde Si-TH4 e Si-RT7 non è previsto un supporto per le batterie. È sufficiente inserire le batterie rispettando la polarità.

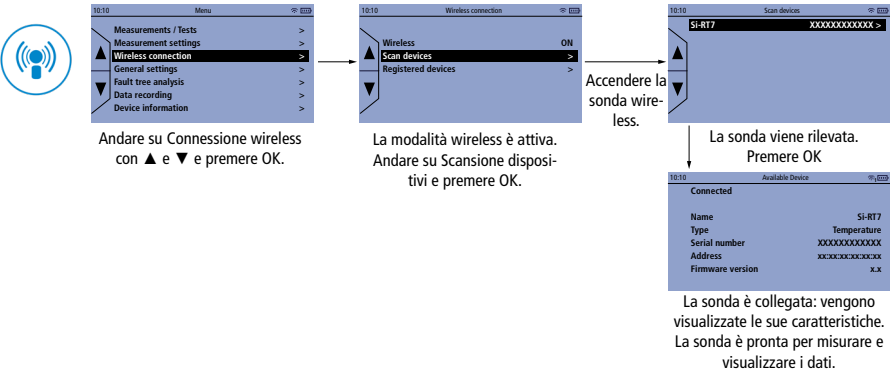
2. Pulsante On/Off della sonda wireless

ON: Premere brevemente il pulsante. Il LED si accende.

OFF: Tenere premuto il pulsante per 3 secondi. Il LED lampeggia 3 volte e si spegne.

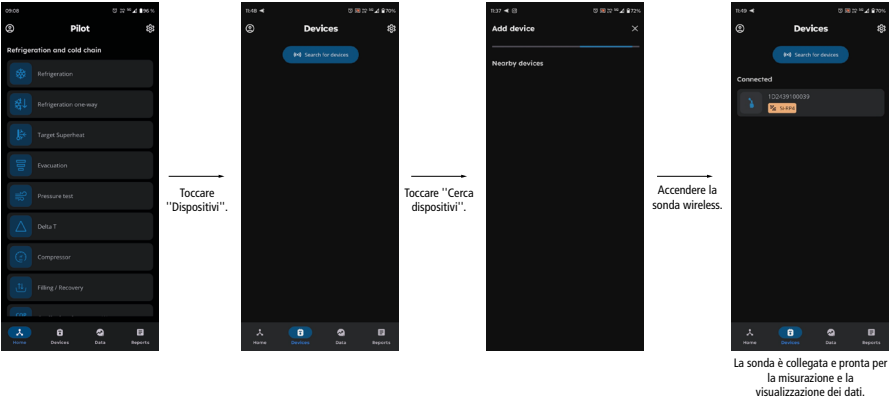
3. Collegare una sonda wireless a un manifold

Prima di utilizzare una sonda per la prima volta, questa deve essere abbinata al manifold (ad eccezione delle sonde Si-RP4 che possono comunicare solo con l'app Sauermann Pilot).



4. Utilizzare una sonda wireless con uno smartphone

È possibile collegare una sonda a uno smartphone utilizzando l'applicazione Sauermann Pilot.



5. Collegamenti della sonda a filo



Schnellstartanleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die ordnungsgemäße Verwendung und den Anschluss der Sonden Si-RT2, Si-RT5, Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 und Si-RV4.
Bitte beachten Sie die unter sauermanngroup.com verfügbare Bedienungsanleitung für die sichere Verwendung der Monteurhilfen und detaillierte Informationen.
Geben Sie diese Geräte nicht an Kinder weiter.

1. Legen Sie die Batterien in die drahtlosen Sonden Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 und Si-RV4 ein.

Batterietyp: 3x LR03 AAA 1,5 V Alkaline-Batterien

Beispiel mit einer Si-RP4- oder Si-RV4-Sonde:



Für die Sonden Si-TH4 und Si-RT7 gibt es keinen Batteriehalter. Legen Sie die Batterien einfach unter Beachtung der Polarität ein.

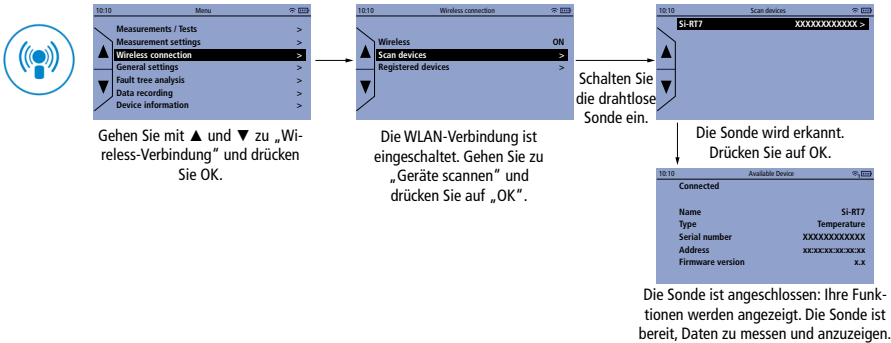
2. On/Off -Taste der drahtlosen Sonde

ON: Drücken Sie kurz auf die Taste. Die LED leuchtet auf.

OFF: Drücken Sie die Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED blinkt dreimal und erlischt dann.

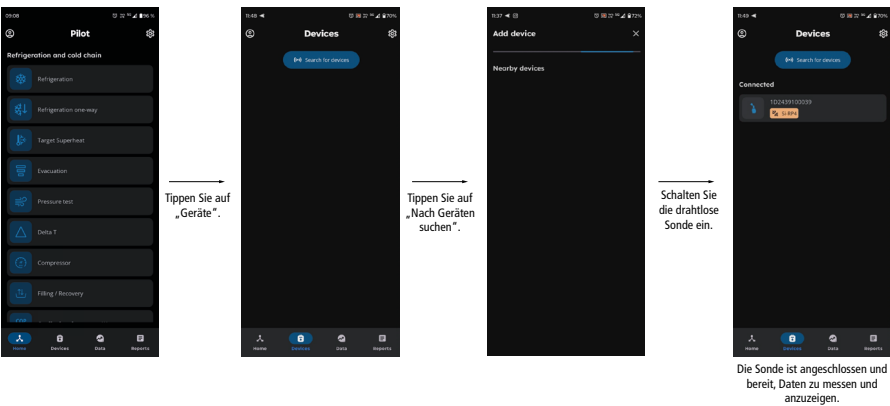
3. Schließen Sie eine drahtlose Sonde an eine Monteurhilfe an

Vor der ersten Verwendung muss die Sonde mit der Monteurhilfe gekoppelt werden (mit Ausnahme der Si-RP4-Sonden, die nur mit der Sauermann Pilot App kommunizieren können).



4. Verwenden Sie eine drahtlose Sonde mit einem Smartphone

Es ist möglich, eine Sonde über die Sauermann Pilot App mit einem Smartphone zu verbinden.



5. Kabelgebundene Sondenverbindungen



Português Guia rápido

Este manual de instruções descreve como utilizar e ligar corretamente as sondas Si-RT2, Si-RT5, Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 e Si-RV4.

Consultar as instruções de funcionamento disponíveis em sauermanngroup.com para uma utilização segura dos manifolds e vers as informações detalhadas.

Não dê estes aparelhos a uma criança.

1. Colocar as pilhas nas sondas sem fios Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 e Si-RV4

Tipo de pilhas: 3x pilhas alcalinas LR03 AAA de 1,5 V

Exemplo com uma sonda Si-RP4 ou Si-RV4:



Para as sondas Si-TH4 e Si-RT7, não existe suporte de pilhas. Basta colocar as pilhas respeitando a polaridade.

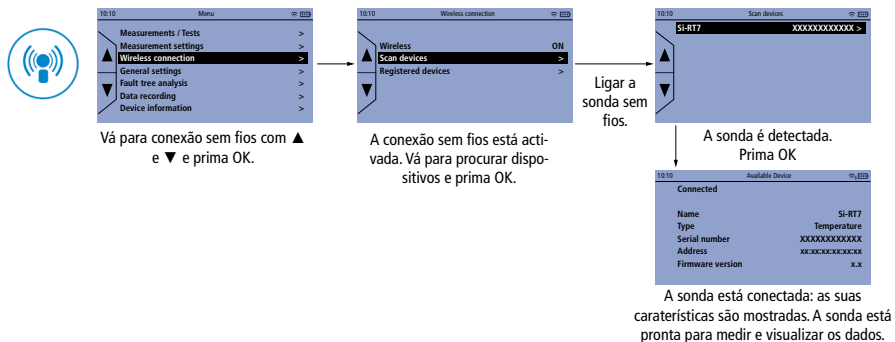
2. Botão On/Off da sonda sem fios

ON: Pressionar brevemente o botão. O LED vai se acender.

OFF: Pressionar e manter apertado o botão durante 3 segundos. O LED pisca 3 vezes vai se apagar.

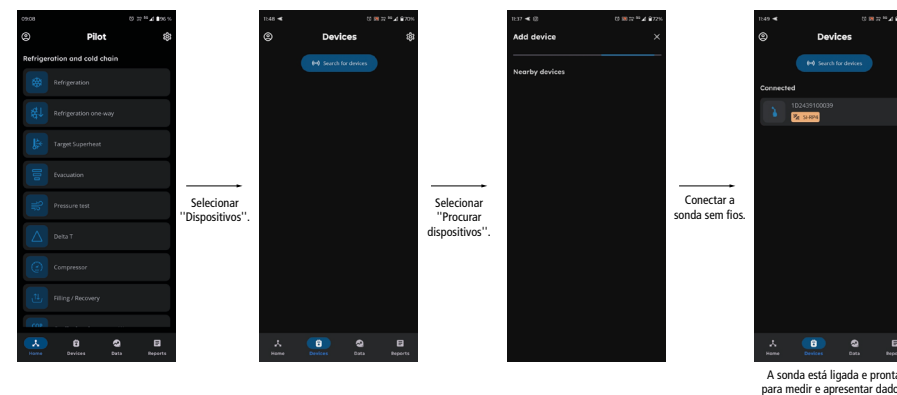
3. Ligar uma sonda sem fios a um manifold

Antes de utilizar uma sonda pela primeira vez, esta sonda deve ser emparelhada com o manifold (exceto para as sondas Si-RP4, que só podem se comunicar com o aplicativo Sauermann Pilot).

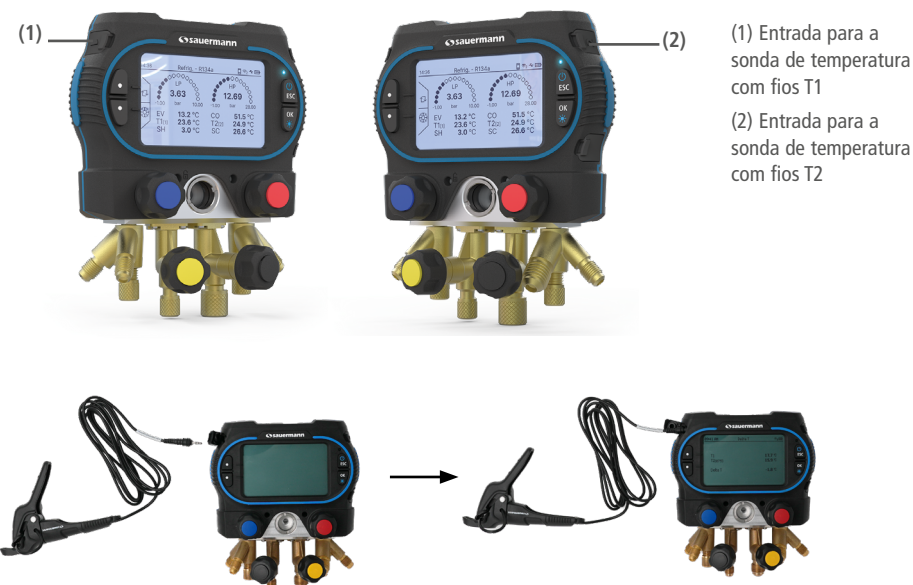


4. Utilizar uma sonda sem fios com um smartphone

É possível conectar uma sonda a um smartphone utilizando a aplicação Sauermann Pilot.



5. Ligações da sonda com fios



Dutch

Snelgids

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft hoe de Si-RT2, Si-RT5, Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 en Si-RV4 sonde gebruikt en correct aangesloten moeten worden.
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing op sauermanngroup.com voor veilig gebruik van de manifolds en gedetailleerde informatie.
Geef deze apparaten niet aan een kind.

1. Batterijen plaatsen op Si-RT7, Si-TH4, Si-RP4 en Si-RV4 draadloze meettasters

Type batterijen: 3x LR03 AAA 1,5 V alkalinebatterijen

Voorbeeld met een Si-RP4 of Si-RV4 meettaster:



Voor Si-TH4 en Si-RT7 sondes is er geen batterijhouder. Plaats gewoon batterijen en respecteer daarbij de polariteit.

2. On/Off -knop van draadloze probe

ON: Druk kort op de knop. LED gaat branden.

OFF: Houd de knop 3 seconden ingedrukt. De LED knippert 3 keer en gaat uit.

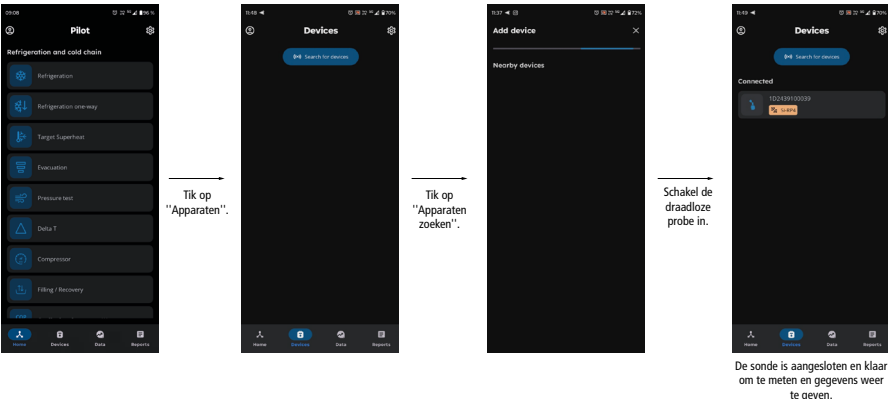
3. Een draadloze sonde aansluiten op een manifold

Voordat een sonde voor de 1e keer gebruikt wordt, moet deze gekoppeld worden aan de manifold (behalve de Si-RP4-sondes die alleen kunnen communiceren met de Sauermann Pilot-app).



4. Gebruik een draadloze sonde met een smartphone

Het is mogelijk om een meettaster te koppelen aan een smartphone met behulp van de Sauermann Pilot app.



5. Bedrade sondeaansluitingen



中文

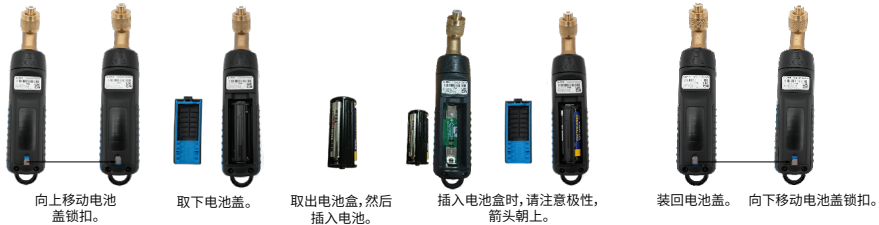
快速入门指南

本操作说明介绍了如何正确使用和连接 Si-RT2、Si-RT5、Si-RT7、Si-TH4、Si-RP4 和 Si-RV4 探头。请参阅 sauermanngroup.com 上的操作说明，了解歧管仪的安全使用方法和详细信息。请勿将本设备交给儿童使用。

1. 在Si-RT7、Si-TH4、Si-RP4和Si-RV4无线探头中插入电池

电池类型：3 节 7 号电池(LR03 AAA 1.5 V) 碱性电池

Si-RP4 或 Si-RV4 探头示例：



Si-TH4 和 Si-RT7 探头没有电池盒。只需注意电池极性即可。

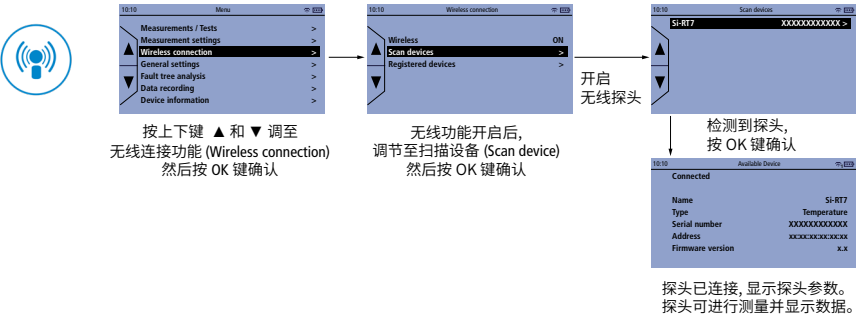
2. 无线探头的“开/关”(On/Off) 按钮

ON: 短按按钮。LED 灯亮起。

OFF: 按住按钮 3 秒钟。LED 指示灯闪烁 3 次后熄灭。

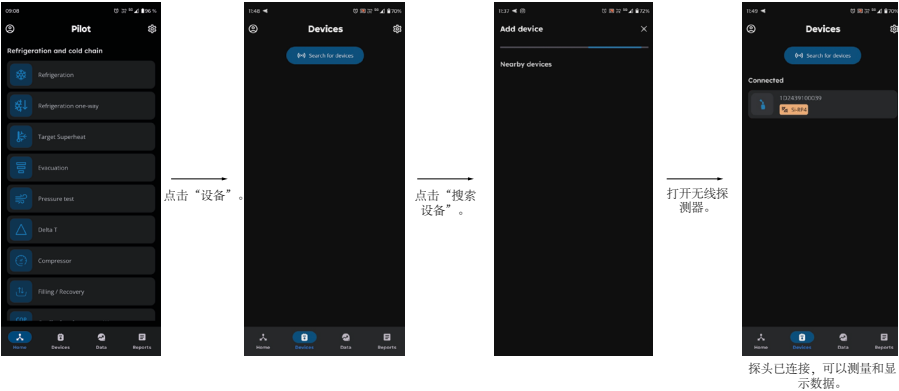
3. 将无线探头连接到歧管仪上

在首次使用探头前，必须将探头与歧管仪进行配对（Si-RP4 探头除外，它只能与 Sauermann Pilot 应用程序连接）。

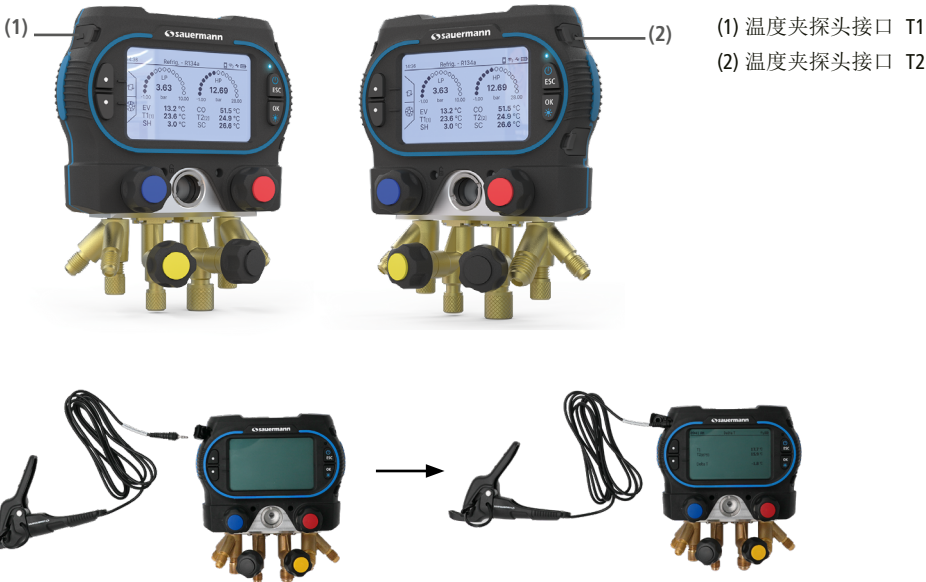


5. 搭配智能手机使用无线探头

使用 Sauermann Pilot 应用程序，可以将探头连接到智能手机。



4. 有线探头的连接





Register your product online to confirm your warranty and benefit from the full Sauermann range.

Enregistrez votre produit en ligne pour confirmer votre garantie et bénéficier de l'ensemble de la gamme Sauermann.

Registre su producto online para confirmar su garantía y beneficiarse de toda la gama Sauermann.

Registra il tuo prodotto online per confermare la garanzia e beneficiare del supporto sull'intera gamma Sauermann.

Registrieren Sie Ihr Produkt online, um Ihre Garantie zu bestätigen und das gesamte Sauermann-Sortiment zu nutzen.

在线注册您的产品，确认保修并享受索尔曼的全套服务。



Make the most of your device's capabilities by downloading the app.



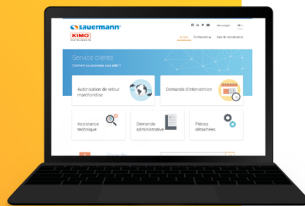
Access all documentation about the device.



Customer service portal / Portail service clients Portal de servicio al cliente / Portale servizio clienti / Kundendienst-Portal

Use our Customer service portal to contact us
Utilisez notre Portail service clients pour nous contacter
Contacte con nosotros a través del Portal de servicio al cliente
Utilizzate il nostro Portale servizio clienti per contattarci
Nutzen Sie unser Kundendienstportal, um mit uns Kontakt aufzunehmen

<https://sauermann-en.custhelp.com>



sauermanngroup.com

Sauermann Industrie
ZA Bernard Moulinet
24700 Montpon-Ménestrol - France
+33 (0)5 53 80 85 00
services@sauermanngroup.com



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

